

Năm tài chính 2025 (Lệnh Hòa 7)
Phiên họp thứ 2 của Hội đồng Công dân nước ngoài thành phố Yao
[Tóm tắt biên bản cuộc họp]

Thời gian: 19 tháng 2 năm 2026 (Thứ Năm) từ 19:00 đến 20:30 giờ

Địa điểm: Phòng họp 603, Tầng 6, Tòa nhà chính của Tòa thị chính

Các thành viên tham dự: KUWANA Megumi, SETO SO Erina, Jeremy CARLSON, Tikas Ibrahim

DARLINGTON, SUGAHARA Hiromi, LE THI HONG Nhung, I Cyanjye, MIYAKE Yoshimi,

PAKU Yanghaeng, OU Suichin, YAMAHARA Yoshinori (không dùng danh xưng)

Ban Thư ký (Phòng Chính sách Nhân quyền): Phó Giám đốc kiêm Trưởng phòng Terashima, Trợ lý Trưởng phòng Sakata, Trưởng phụ trách Tomita, Ishikawa

Quan sát viên (Nhân viên Trung tâm Giao lưu Quốc tế Thành phố Yao): Fukui Satoko

1. Khai mạc

2. Báo cáo về kết quả thực hiện Kế hoạch thúc đẩy sự chung sống đa văn hóa của thành phố Yao năm 2024 (Mục tiêu cơ bản 1 và 2)

Ban thư ký giải thích về Tài liệu 1.

<Các câu hỏi v.v.>

- “Số 33: Việc thực thi huấn luyện phòng chống thiên tai cho công dân nước ngoài” được đánh giá là “C”, nhưng liệu đây có phải là lần duy nhất không thể tổ chức hay không? Có vấn đề nào cần phải vượt qua để có thể tổ chức hay không?

⇒ (Ban thư ký) Buổi huấn luyện phòng chống thiên tai dành cho công dân nước ngoài cần phải sắp xếp thông dịch viên, nên không thể tổ chức hàng năm. Hầu như không có công dân nước ngoài nào tham gia vào các buổi huấn luyện phòng chống thiên tai thường được tổ chức tại địa phương.

⇒ (Ủy viên) Vừa qua, cuộc diễn tập phòng chống thiên tai đã được tổ chức tại khu vực Gyobu, Trung tâm Giao lưu Quốc tế cũng đã hợp tác, nhưng hầu như không có người nước ngoài tham gia. Chúng tôi đang thực hiện các hoạt động đồng thời quảng bá rộng rãi nhằm tăng số lượng người tham gia trong khu vực, chẳng hạn như trải nghiệm làm bánh mochi và kẹo bông v.v., nhưng tôi nghĩ rằng thông tin này chưa được truyền tải đến người nước ngoài trong thành phố.

⇒ (Ban thư ký) Trước đây, chúng tôi đã từng kêu gọi cộng đồng người Việt Nam tham gia các buổi diễn tập phòng chống thiên tai mà trẻ em có thể tham gia cùng, chẳng hạn như trải nghiệm xe mô phỏng động đất hay trò chơi bắn trúng mục tiêu bằng vòi phun nước. Lúc đó, đã có rất nhiều người tham gia.

- Về “Dự án tư vấn cho người nước ngoài số 22”, có cơ chế nào để đo lường mức độ hài lòng của người tư vấn đối với dịch vụ tư vấn không?

⇒ (Ban thư ký) Hiện tại, chưa có cơ chế nào để đánh giá mức độ hài lòng của người tư vấn.

- Về “Số 22: Dịch vụ tư vấn cho người nước ngoài”, quý vị có nắm được nội dung tư vấn cụ thể là gì không?

⇒ (Ban thư ký) Số lượng từng loại nội dung tư vấn sẽ được thông báo tại cuộc họp lần tới.

- Về “Số 72: Thực hiện dự án hỗ trợ việc làm tại địa phương”, theo tài liệu thì số lượng vụ tư vấn là 1.985 vụ, con số này có bao gồm cả người Nhật không?

⇒ (Ban thư kí) Đúng vậy. Số lượng người nước ngoài đến tư vấn là 14 người.

- Về “Số 5: Soạn thảo tờ rơi hướng dẫn sử dụng nước bằng nhiều ngôn ngữ”, do từ năm nay Cục Cấp nước thành phố Yao đã sáp nhập vào Liên hiệp Doanh nghiệp Cấp nước Khu vực Osaka, nên đã có giải thích rằng từ nay sẽ không ghi chép về vấn đề này nữa. Tuy nhiên, vì người dân vẫn tiếp tục sử dụng dịch vụ cấp nước như trước đây, nên dù không còn thuộc thẩm quyền của thành phố, mong rằng các nỗ lực đã thực hiện từ trước đến nay sẽ được kế thừa một cách chắc chắn.
- Về “Số 8: Hỗ trợ thông qua dịch thuật”, tôi nghĩ rằng tại các trường học, có lẽ nhiều giáo viên và nhân viên không biết đến sự tồn tại của chế độ này. Trên thực tế, do các trường học không có thông dịch viên hay biên dịch viên thường trực, nên rất nhiều giáo viên và nhân viên đang lo lắng về việc làm thế nào để truyền đạt thông tin chính xác đến phụ huynh. Báo cáo có ghi “không có yêu cầu từ các trường học”, nhưng thực tế chỉ là do họ chưa biết, trong khi nhu cầu tại hiện trường vẫn có nhưng tình hình là vẫn chưa thể sử dụng được. Nhân cơ hội này, tôi muốn hợp tác để phổ biến chế độ này đến các trường học.

⇒ (Ban thư kí) Sẽ xác nhận tình hình với bộ phận phụ trách.

3. Trao đổi ý kiến về chủ đề: “Tạo cơ hội giao lưu giữa công dân nước ngoài và công dân Nhật Bản trong cộng đồng khu vực”

Ban thư kí giải thích về Tài liệu 2.

<Trao đổi ý kiến>

- Nếu có sự kiện giới thiệu văn hóa và phong tục trong công việc, điều đó sẽ rất hữu ích cho người lao động nước ngoài.
- Về việc tuyển dụng các sáng kiến hợp tác công-tư liên quan đến sự chung sống đa văn hóa, tôi cho rằng thành phố cần nỗ lực tiếp cận các doanh nghiệp.
- Về việc người nước ngoài tham gia các sự kiện, có lẽ sẽ khó để họ tham gia ngay từ giai đoạn chuẩn bị. Cái gọi là “hình thức ủy ban tổ chức” kiểu Nhật Bản không quen thuộc lắm với người nước ngoài.
- Sao chúng ta không thử đề nghị những người có mối quan hệ mật thiết với cư dân địa phương, như các ủy viên dân sinh hay nhân viên y tế cộng đồng có thể đến thăm từng hộ gia đình, truyền đạt những thông tin hữu ích về các sự kiện và cuộc sống hàng ngày?
- Tôi nghĩ việc tăng cường truyền tải thông tin qua mạng xã hội là rất hiệu quả. Vì phương tiện truyền thông chính khác nhau tùy theo quốc gia xuất xứ và cộng đồng, nên có thể tăng số lượng phương tiện truyền thông hoặc nhờ sự hợp tác của những người có ảnh hưởng để truyền tải thông tin.
- Sao chúng ta không thử tổ chức các sự kiện theo mùa tại địa phương? Nếu tổ chức các hoạt động như đi bộ đường dài định kỳ vào mùa xuân hoặc mùa thu, người nước ngoài có thể sẽ tham gia và cảm thấy thú vị. Nếu có thể xây dựng mối quan hệ tại đây, tôi nghĩ sẽ dễ dàng khuyến khích họ tham gia các sự kiện hiện có hơn.
- Cần phải nắm bắt thực trạng của người nước ngoài đang sinh sống trong khu vực.
- Các trường học ở thành phố Yao có hệ thống cung cấp thông tin cho phụ huynh qua ứng dụng. Tôi nghĩ có thể tận dụng công cụ này để truyền tải thông tin. Tuy nhiên, hệ thống này chưa bao quát được học sinh và phụ huynh của các trường tư thục và trường quốc tế. Mỗi hội tự quản địa phương cũng có công cụ như bảng thông báo luân phiên, nhưng do không hỗ trợ đa ngôn ngữ nên vẫn còn hạn chế.

- Thành phố Yao có nhiều doanh nghiệp vừa và nhỏ, bao gồm các xưởng sản xuất nhỏ, nên đây có thể là đối tượng hiệu quả để cung cấp thông tin.
- Có thể gửi thông tin qua email cho các doanh nghiệp đã nộp “Giấy xác nhận hợp tác”. Ngoài ra, các doanh nghiệp tiếp nhận lao động có kỹ năng đặc định hoặc thực tập sinh kỹ năng thường đến làm thủ tục đăng ký cư trú theo nhóm, nên cũng có thể truyền đạt thông tin vào thời điểm đó.
- Nếu không có lợi ích rõ ràng, sẽ khó thu hút người tham gia sự kiện, vì vậy có thể cần có những sáng kiến nhằm mở rộng số lượng người đăng ký, chẳng hạn như hợp tác với các doanh nghiệp.
- Hiện nay, chủ đề đang tập trung vào việc làm thế nào để người nước ngoài tham gia sự kiện, nhưng liệu chúng ta có nên chủ động tiếp cận cộng đồng người nước ngoài và tổ chức sự kiện, giao lưu trong cộng đồng đó không?
- Không chỉ người nước ngoài, việc truyền tải thông tin cho người Nhật cũng cần được xem xét. Trong những năm gần đây, những hiểu lầm về người nước ngoài và những thông tin xa rời thực tế đang lan truyền trên mạng xã hội, vì vậy tôi nghĩ rằng việc truyền tải thông tin chính xác đến người Nhật là rất quan trọng.

4. Các vấn đề khác

- Giới thiệu các sự kiện giao lưu do Tổ chức phi lợi nhuận Tokkabi và Trung tâm Giao lưu Quốc tế Thành phố Yao tổ chức.
- Dự kiến cuộc họp tiếp theo sẽ được tổ chức vào khoảng tháng 8 năm 2026.

5. Bế mạc